



# Добро ПОЖАЛОВАТЬ

на Аландские  
острова!

- Информация для  
вновь прибывших



# ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ НА АЛАНДСКИЕ ОСТРОВА!

---

Эта брошюра предназначена для тех, кто только что прибыл на Аландские острова. В ней содержится общая информация о том, что нужно сделать и куда обратиться после прибытия на архипелаг. В брошюре указана контактная информация для обращения в органы власти и учреждения, которые могут помочь вам в решении ваших вопросов.

Надеемся, вам понравится жить здесь.



Тина Сьоваль

Руководитель проекта, Integration.ax

ФОТОГРАФИИ И ВЕРСТКА: Катрин Янссен

ПЕЧАТЬ: Издательство "Mariehamns Tryckeri", 2013

*Мы оставляем за собой право вносить любые изменения.*

# СОДЕРЖАНИЕ

---

Разрешение на проживание .....	4
Удостоверение личности .....	5
Поиск жилья .....	6
Поиск работы .....	6
Код, удостоверяющий личность на территории Финляндии .....	7
Национальная программа страхования здоровья.....	8
Налоговая карта и ИНН .....	9
Уход за детьми .....	10
Школы .....	11
Здравоохранение, стоматология, аптеки .....	12
Банки .....	14
Шведский для иммигрантов .....	15
Отправка и получение посылок .....	16
Автобусы и такси.....	17
Информация в Интернете .....	18
Карта Мариехамна .....	19

## ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО И РАЗРЕШЕНИЕ НА ПРЕБЫВАНИЕ

---

В полиции вы можете зарегистрировать свой вид на жительство или подать заявление на получение разрешения на пребывание. Полицейские управления, выдающие такие разрешения, расположены в Мариехамне, Кюмлинге и Фёглё.

### ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО

**(если вы являетесь гражданином одной из стран ЕС)**

*Если ваше пребывание в Финляндии не превышает 90 суток, вам не требуется вид на жительство. Если ваше пребывание в Финляндии превышает 90 суток, вам необходимо обратиться за получением вида на жительство.*

Чтобы зарегистрировать вид на жительство, вам необходимо подтвердить, что вы способны обеспечить себя,

- предоставив документы, подтверждающие наличие у вас работы *или*
- предоставив трудовое соглашение любого члена семьи *или*
- предоставив подтверждение наличия у вас достаточных средств для проживания и отсутствия необходимости в денежных пособиях

Регистрация вида на жительство стоит 47,00 евро на человека. Оплата производится дебетовой, кредитной картой или наличными.

#### **С СОБОЙ НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:**

- действующий документ, удостоверяющий личность (паспорт или удостоверение личности)
- документ, удостоверяющий трудовую занятость
- свидетельство о браке или, если вы не состоите в браке, любой иной документ, подтверждающий совместное проживание в течение как минимум двух лет
- свидетельство о рождении для детей младше 18 лет, которые также пребывают с вами на Аландских островах
- согласие любого иного опекуна на переезд ребенка в Финляндию

### РАЗРЕШЕНИЕ НА ПРОЖИВАНИЕ (если вы являетесь гражданином страны, не входящей в ЕС)

*Если ваше пребывание в Финляндии не превышает 90 суток, вам требуется лишь действующая туристическая виза. Если ваше пребывание в Финляндии превышает 90 суток, вам необходимо обратиться за получением разрешения на пребывание.*

Чтобы подать заявление на выдачу вам разрешения на пребывание, необходимо объяснить причину подачи такого заявления (например, семейные обстоятельства, работа или учеба), а также подтвердить, что

вы в состоянии обеспечить себя.

Когда срок вашего разрешения на пребывание близок к истечению, вы можете обратиться в полицию и подать заявление на получение нового разрешения на пребывание.

## Удостоверение личности

В полиции вы можете подать заявку на получение финского удостоверения личности. Чтобы получить удостоверение личности, необходим адрес постоянного проживания на Аландских островах и запись в системе учета населения (См. стр. 7 Местное управление по регистрации граждан).

Чтобы подать заявление на получение удостоверения личности, вам необходимо лично явиться в полицию. После представления заявления вы должны будете заплатить за свое удостоверение.

Если вы хотите получить удостоверение личности для лица, не достигшего 18-летнего возраста, опекун/родитель и ребенок должны лично подать заявления об этом в полицию.

### С СОБОЙ НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- фотографию для паспорта
- ваш паспорт или действующее удостоверение личности, если вы являетесь гражданином ЕС

## Паспорт и водительское удостоверение

Информацию о том, как получить паспорт и водительское удостоверение, см. на веб-сайте полиции.

**ТЕЛЕФОН ЭКСТРЕННЫХ СЛУЖБ: 112**

### ПОЛИЦИЯ В МАРИЕХАМНЕ

Штандгатан 27  
РВ 73  
22100 Мариехамн

тел.: (018) 527 100

[www.polis.ax](http://www.polis.ax)

### ПОЛИЦИЯ В КЮМЛИНГЕ

тел.: (018) 50 034

### ПОЛИЦИЯ В ФЁГЛЁ

тел.: (018) 50 034



## ПОИСК ЖИЛЬЯ

---

Чтобы снять жилье, обратитесь в муниципалитет, в котором вы зарегистрированы. Номера разных муниципальных учреждений можно найти в телефонном справочнике.

Вам необходимо как можно скорее зарегистрироваться в списке ожидающих жилье, т.к. предложения по найму жилья можно долго дожидаться.

Чтобы зарегистрироваться в списке ожидающих жилье в Мариехамне, обратитесь в "Марстад" (Marstad) ([www.marstad.ax](http://www.marstad.ax)).

Дополнительную контактную и справочную информацию о жилищных условиях, арендодателях жилья и агентствах недвижимости см. на сайте:

- [www.komhem.nu](http://www.komhem.nu)
- Объявления о сдаче собственности в наем в местных газетах. Вы также можете разместить свое объявление.

Nya Åland:

[www.torget.ax](http://www.torget.ax)  
(см. Fastigheter)

Ålandstidningen:

[www.marknaden.ax](http://www.marknaden.ax)  
(см. Bostäder)

- См. желтую часть телефонного справочника под рубрикой "Fastighetsmäklare".
- Обратитесь к работодателю с просьбой помочь вам в поиске жилья.

## ПОИСК РАБОТЫ

---

Если вы безработный или ищете работу, вам необходимо обратиться в AMS (Управление по рынку труда и услугам обучения Аландских островов) и зарегистрироваться как лицо, нуждающееся в трудоустройстве.

После регистрации вы получите информацию об услугах, на получение которых вы имеете право. Вам также предоставят консультации о действующих программах и курсах обучения.

Веб-сайт AMS содержит много информации, а также перечень вакансий на Аландских островах.

- Просматривайте местные газеты и их веб-сайты  
[www.nyan.ax](http://www.nyan.ax)  
[www.alandstidningen.ax](http://www.alandstidningen.ax)
- Обращайтесь в разные компании, приносите свое резюме
- Спрашивайте у друзей и знакомых

### AMS

Нюгатан 5  
22100 Мариехамн

тел.: (018) 25 000

[www.ams.ax](http://www.ams.ax)

# МЕСТНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПО РЕГИСТРАЦИИ ГРАЖДАН

Вы можете прибыть на Аландские острова на короткий срок или с целью постоянного проживания. В зависимости от продолжительности вашего пребывания может понадобиться регистрация в системе учета населения Финляндии.

## Постоянное пребывание

Если вы планируете провести на Аландских островах более года, вы должны зарегистрироваться в системе учета населения.

Чтобы получить постоянную регистрацию, вам необходимо иметь вид на жительство - выдается (в полиции) гражданину ЕС - или действующее разрешение на пребывание, выданное минимум на один год (для граждан других государств), а также действующее удостоверение личности (см. стр. 5 Удостоверение личности).

При регистрации в Местном управлении по регистрации граждан вам также выдается код, удостоверяющий вашу личность на территории Финляндии. Он потребуется вам, в частности, в банках, больницах и в других регистрационных управлениях. Для получения регистрации

## Кратковременное пребывание

Если ваше пребывание на Аландских островах рассчитано на несколько месяцев или, например, на период сезонных работ, вам понадобится лишь код, удостоверяющий вашу личность на территории Финляндии.

### С СОБОЙ НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- действующий документ, удостоверяющий личность (паспорт или удостоверение личности)
- Трудовое соглашение

необходимо лично явиться в Местное управление по регистрации граждан в Мариехамне. Чтобы ваш ребенок мог посещать школу, он должен иметь постоянную регистрацию в системе учета населения.

### С СОБОЙ НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Действующий документ, удостоверяющий личность (паспорт или удостоверение личности)
- Действующий документ с личными данными на вас/вашего ребенка, переведенный на шведский, финский или английский языки
- Документ, удостоверяющий наличие вида на жительство (для граждан ЕС)
- Документ, удостоверяющий наличие разрешения на пребывание (для граждан других стран)

Код, удостоверяющий вашу личность на территории Финляндии, действителен в течение всей жизни.

### ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ УПРАВЛЕНИЯ АЛАНДСКИХ ОСТРОВОВ

Торггатаг 16 В  
22100 Мариехамн

тел.: (018) 635 270  
(многоканальный) тел.: (018)  
635 272 (регистрация)

[www.ambetsverket.ax](http://www.ambetsverket.ax)

# FPA (УПРАВЛЕНИЕ СОЦИАЛЬНОГО СТРАХОВАНИЯ)

Если вы переехали на Аландские острова и планируется остаться здесь на продолжительный период (более 90 суток), вам необходимо подать заявление на получение *государственной медицинской страховки*. Это означает, что вы становитесь участником национальной программы медицинского страхования в Финляндии и имеете право на получение различных пособий. Если вы отвечаете требованиям для получения государственной медицинской страховки, вам выдается карта медицинского страхования FPA, удостоверяющая, что на вас распространяется действие финской национальной программы медицинского страхования.

*Физическое лицо, переезжающее в Финляндию, может сначала обратиться за получением национальной медицинской страховки на сайте [www.fpa.fi/etjanst](http://www.fpa.fi/etjanst) (требуется личный банковский код, свяжитесь с вашим банком, см. стр. 14).*

## При подаче заявления на получение карты национального медицинского страхования FPA вам необходимо:

- предоставить разрешение на пребывание или вид на жительство, полученные в полиции
- зарегистрироваться в Местном управлении по регистрации граждан

Если вы планируете работать, вам необходимо трудовое соглашение с работодателем, подтверждающее продолжительность срока работы, размер заработной платы и степень занятости в течение дня/недели

Если вы безработный, вам необходим сертификат от AMS, подтверждающий, что вы нуждаетесь в трудоустройстве

Форма, заполняемая для подачи заявления на получение карты национального медицинского страхования называется *Заявление на получение национальной медицинской страховки на основании проживания в Финляндии после переезда в эту страну Y77r*.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если ваше личное положение меняется, вы должны сообщить об этом в FPA, поскольку такие изменения могут привести к аннулированию национальной медицинской страховки. В таком случае вы должны будете вернуть Карту национального медицинского страхования FPA, что может повлиять на выплату вам пособий со стороны FPA.

## Изменения могут включать в себя:

- переезд из страны
- получение работы
- завершение работы
- изменение семейных обстоятельств

Дополнительную информацию о национальной медицинской страховке и выплатах, заявку на получение которых вы имеете право подать, можно получить в офисе FPA по телефону или на веб-сайте.

**FPA**  
Нюгатаан 7 А  
22101 Мариехамн

тел.: 020 692 227  
(иммиграция в Финляндию/  
эмиграция из Финляндии)

[www.fpa.fi](http://www.fpa.fi)



## НАЛОГОВАЯ КАРТА И ИНН

### Налоговая карта

Если вы планируете работать или получать пособие по безработице, вам потребуется налоговая карта. Ее можно получить в Налоговом управлении в Здании правительства.

#### С СОБОЙ НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- действующий документ, удостоверяющий личность (паспорт или удостоверение личности)
- документ, подтверждающий ваши предыдущие доходы



ФОТОГРАФ: Оса Изакссон

### ИНН

Если вы планируете работать в строительстве, то вне зависимости от вашей профессии вам потребуется ИНН. Если у вас имеется налоговая карта, номер будет указан на ней.

Если у вас имеется *карта взимания налога у источника*, которая выдается при наличии у вас *временного трудоустройства в течение менее шести месяцев*, вам будет необходимо явиться в налоговое управление лично, т.к. на карте взимания налога у источника не указан ваш ИНН.

Ваш ИНН должен быть также указан на идентификационном жетоне, который выдается работодателем. На строительных площадках все специалисты должны носить идентификационные жетоны.

#### С СОБОЙ НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- действующий документ, удостоверяющий личность (паспорт или удостоверение личности)

#### НАЛОГОВОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Правительственные  
управления Аландских  
островов  
Торггата 16 А  
22100 Мариехамн

тел.: 020 612 001

[www.skatt.fi](http://www.skatt.fi)

## УХОД ЗА ДЕТЬМИ

### Уход за детьми (дети в возрасте 1-6 лет)

На Аландских островах каждый ребенок имеет право на заботу (присмотр за детьми, детские центры и внешкольные учреждения), если его родитель или опекун работает, учится или нуждается в трудоустройстве.

**ПРИСМОТР ЗА ДЕТЬМИ:** Для маленьких детей. Няня ухаживает максимум за четырьмя детьми разных возрастов в их доме.

**ГРУППОВОЙ ПРИСМОТР ЗА ДЕТЬМИ:** Две няни, работающие вместе, осуществляют присмотр за группой до 8 детей.

**ДЕТСКИЙ ЦЕНТР:** Для детей от 1 года до 7 лет. Детские центры имеются в каждом городе.

**ИГРОВЫЕ ПЛОЩАДКИ:** В некоторых городах имеются площадки, на которых дети могут проводить до 3 часов в день. Игровые площадки расположены на воздухе. Дополнительную информацию можно получить в Государственной службе здравоохранения.

В Мариехамне также имеется **ГОСУДАРСТВЕННОЕ ДОШКОЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ** (родители остаются с детьми во время занятий). Дополнительную информацию можно получить в организации "Спасём детей" (Save the Children) на Аландских островах (зарегистрированная ассоциация).

Стоимость ухода за ребенком рассчитывается исходя из размера семьи и дохода. Просим подавать заявки за четыре месяца до того, как вашему ребенку потребуется уход. Заявления можно подавать в течение всего года, предпочтительнее до начала учебного года. Заявки рассматриваются в течение двух недель для работающих и четырех месяцев для неработающих граждан.

### Подача заявлений в Мариехамне

#### УПРАВЛЕНИЕ ПО ВОПРОСАМ УХОДА ЗА ДЕТЬМИ

Нюфалерс Рb 207  
22101 Мариехамн

тел.: (018) 531 755

[www.mariehamn.ax/barnomsorg](http://www.mariehamn.ax/barnomsorg)

#### ОБЩЕСТВЕННАЯ СЛУЖБА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Штюрмансгатан 10  
22100 Мариехамн

тел.: (018) 17 430

[www.folkhalsan.fi/aland](http://www.folkhalsan.fi/aland)

#### "СПАСЁМ ДЕТЕЙ" (SAVE THE CHILDREN) НА АЛАНДСКИХ ОСТРОВАХ (ЗАРЕГИСТРИРОВАННАЯ АССОЦИАЦИЯ)

Норрагатан 13 В  
22100 Мариехамн

тел.: (018) 14 394

[www.raddabarnen.ax](http://www.raddabarnen.ax)

### Заявления на остальной части Аландских островов

отослать в домашний муниципалитет. Контактные данные по каждому Муниципальному управлению см. в телефонном справочнике по названию муниципалитета или на веб-сайте города (например, [www.finstrom.ax](http://www.finstrom.ax)).

## ШКОЛЫ

В Финляндии образование обязательное. Это означает, что дети должны посещать школу с 1-го по 9-й класс.

### Обязательное образование

Начальная школа: Классы 1-6 (7-12 лет)

Средняя школа низшего уровня: Классы 7-9 (13-15 лет)

Перед тем как пойти в школу ребенок должен быть зарегистрирован в Местном управлении по регистрации граждан. Карта национального медицинского страхования FPA не требуется.

**ВНЕШКОЛЬНЫЙ УХОД** обеспечивает вашему ребенку надзор со стороны взрослых в течение нескольких часов до или после школы. Дети 1-2 классов имеют право на посещение внешкольных занятий по программе "Eftis". Это правило распространяется на все муниципалитеты. За посещение ребенком внешкольных занятий взимается плата.

Заявки на посещение внешкольных занятий подаются в Муниципальное управление соответствующего муниципалитета.

Заявки в Мариехамне подаются в Управление школ Мариехамна.

### После получения обязательного школьного образования

После получения обязательного школьного образования существует много вариантов получения профессионального образования в Школе профессионального образования Аландских островов. Дополнительную информацию см. на сайте [www.gymnasium.ax](http://www.gymnasium.ax).

Профессиональное обучение можно

пройти и в Средней школе высшего уровня Аландских островов.

Если у вас уже есть аттестат о среднем образовании высшего уровня, можно записаться на обучающие курсы Университета прикладных наук Аландских островов, см. сайт [www.ha.ax](http://www.ha.ax).

### Действительны ли иностранные дипломы на Аландских островах?

Возможно, квалификация, полученная вами дома, окажется недостаточной при поиске работы в вашей отрасли на территории Финляндии. В этом случае вам придется пройти дополнительное обучение. Обычно так случается со специалистами в области здравоохранения.

Если иностранный диплом выдан в области здравоохранения, его эквивалентность финским требованиям должна быть подтверждена государственным учреждением Valvira. Эта услуга платная. Для граждан ЕС получение ответа от учреждения занимает до четырех месяцев. Для граждан других стран этот срок может быть больше.

Чтобы получить подтверждение иностранного диплома, необходимо связаться с Департаментом образования Правительства Аландских островов.

#### УПРАВЛЕНИЕ ШКОЛ В МАРИЕХАМНЕ

Штадсхусет

Рь 5

22100 Мариехамн

тел.: (018) 5310

# ЗДРАВООХРАНЕНИЕ НА АЛАНДСКИХ ОСТРОВАХ

---

## Государственная служба здравоохранения Аландских островов (ÅHS)

ÅHS отвечает за оказание государственных услуг здравоохранения на Аландских островах. Единственная больница архипелага расположена в Мариехамне, а поликлиники имеются в большинстве городов. При посещении врача и медсестры с вас взимается плата. Если вы заболели, сначала позвоните в учреждение здравоохранения или поликлинику.

### Учреждения здравоохранения

В Мариехамне и Годбю (муниципалитет Финстрём) имеются учреждения здравоохранения с поликлиниками.

#### **УЧРЕЖДЕНИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ В МАРИЕХАМНЕ**

предоставляют первичные медицинские услуги жителям Мариехамна и муниципалитетов юга Аландских островов (Экерё, Фёглё, Хаммарланд, Йомала, Кёкар, Лемланд, Люмпарланд и Суттюнга). Учреждением здравоохранения в Мариехамне является Центральная больница Аландских островов.

тел.: (018) 538 500

#### **УЧРЕЖДЕНИЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ В ГОДБЮ**

предоставляет первичные медицинские услуги жителям муниципалитетов севера Аландских островов (Брэндё, Финстрём, Гета, Кюмлинге, Салтвик, Зюнд и Вордё). Учреждением здравоохранения в Мариехамне является Центр Годбю.

тел.: (018) 535 819

### Учреждения здравоохранения

В большинстве муниципалитетов имеются учреждения здравоохранения. Они осуществляют охрану материнства и детства, а также предоставляют некоторые услуги в области здравоохранения.

Консультации педиатра предоставляются для детей в возрасте от 0 до 6 лет, которые еще не посещают школу. Родители и опекуны могут получить поддержку и консультацию по вопросам, связанным с их детьми.

На главном острове архипелага детские консультации предоставляются в Мариехамне, Годбю и Йомале. Женские консультации имеются в Мариехамне и Годбю.

В остальной части архипелага (Брэндё, Кюмлинге, Фёглё, Суттюнге и Кёкаре) охрана материнства и детства осуществляется консультативно.

### Скорая помощь

Телефон **112** для обращения в случае опасного происшествия или болезни. Больница скорой помощи в Мариехамне открыта круглосуточно.

## Стоматолог

Чтобы попасть на прием к стоматологу на Аландских островах, необходимо иметь код, удостоверяющий вашу личность на территории Финляндии (см. стр. 7, Местное управление по регистрации граждан)

Прием у стоматолога ведется в Мариехамне и Годбю. В экстренных случаях можно вызвать стоматолога по телефону. Экстренную медицинскую помощь можно получить и с иностранным кодом, удостоверяющим личность.

- **ДЕТИ МЛАДШЕ 19 ЛЕТ:** Бесплатное стоматологическое обслуживание.  
*Исключение: Экстренная медицинская помощь оплачивается всеми категориями населения, включая детей младше 19 лет.*
- **19-26:** Вы имеете право на государственное стоматологическое обслуживание.
- **26 ЛЕТ И СТАРШЕ:** Вам необходимо обратиться к специалисту, практикующему частным образом.

### ГОСУДАРСТВЕННАЯ СЛУЖБА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ АЛАНДСКИХ ОСТРОВОВ (ÅHS)

PB 1091  
Докторсвеген 1  
22100 Мариехамн

тел.: (018) 5355  
(многоканальный)  
- *открыт круглосуточно*

Дополнительную информацию см. в телефонном справочнике под рубрикой "Ålands hälso- och sjukvård"

[www.ahs.ax](http://www.ahs.ax)

## Государственные стоматологические услуги

### СТОМАТОЛОГ В МАРИЕХАМНЕ

Аландсвеген 26  
22100 Мариехамн

тел.: (018) 538 524

### ЗУБНОЙ ВРАЧ В ГОДБЮ

Медицинский центр  
22410 Годбю

тел.: (018) 535 815

## Частные стоматологические услуги

См. желтую часть телефонного справочника под рубрикой "Tandläkare".

## Услуги стоматолога по вызову

тел.: (018) 14 600

## Психиатр/психолог

К психиатру обычно попадают по направлению от одного доктора к другому. Вы также можете связаться по многоканальному телефону с Государственной службой здравоохранения Аландских островов (ÅHS) и записаться на прием для лечения или консультации.

- Дети и молодые люди в возрасте до 20 лет: **КЛИНИКА ДЕТСКОЙ И ПОДРОСТКОВОЙ ПСИХИАТРИИ (BUP)**
- Взрослые старше 20 лет: **КЛИНИКА ВЗРОСЛОЙ ПСИХИАТРИИ**

Психиатрическая клиника и регистратура находятся в отдельном корпусе Центральной больницы.



## Аптеки

### **НОВАЯ АПТЕКА**

Норрагатан 17  
22100 Мариехамн

тел.: (018) 16 511

[www.apoteket.ax](http://www.apoteket.ax)

### **ЦЕНТРАЛЬНАЯ АПТЕКА**

Шарпансвеген 24  
22100 Мариехамн

тел.: (018) 19 714

[www.central-apoteket.ax](http://www.central-apoteket.ax)

### **АПТЕКА В ГОДБЮ**

Центр Годбю  
22410 Годбю

тел.: (018) 41 600



## БАНК

Чтобы открыть банковский счет, вам необходимо удостоверение личности или паспорт (см. стр. 5). Если вы хотите использовать свой банковский счет в сети Интернет, вам понадобится код, удостоверяющий личность на территории Финляндии. Личный код, удостоверяющий личность, можно получить в Местном управлении по регистрации граждан (см. стр. 7). Банковский счет открыть необходимо, поскольку ваша зарплата, пособие на ребенка, все другие пособия и иные формы поддержки будут переводиться именно на него.

На Аландских островах имеется три банка: Andelsbanken för Åland, Nordea и Ålandsbanken. Ниже указаны адреса головных представительств:

### **ANDELSBANKEN FÖR ÅLAND**

Кёпмансгатан 2  
22101 Мариехамн

тел.: (018) 6330

[www.andelsbanken.ax](http://www.andelsbanken.ax)

### **БАНК "NORDEA"**

Торггатан 1022100  
Мариехамн

тел.: 0200 5000

[www.nordea.fi](http://www.nordea.fi)

### **ÅLANDSBANKEN**

Нюгатан 2  
22101 Мариехамн

тел.: (018) 29 011

[www.alandsbanken.ax](http://www.alandsbanken.ax)

## ШВЕДСКИЙ ДЛЯ ИММИГРАНТОВ

В Центре обучения взрослого населения, "Медис" в Мариехамне, осуществляются занятия по шведскому языку для иммигрантов разного уровня подготовки. "Медис" также предоставляет много иных курсов по различным дисциплинам. Дополнительную информацию см. в учебном каталоге, который можно получить в офисе "Медис" и загрузить с веб-сайта в формате pdf.

**БЕСПЛАТНЫЕ КУРСЫ ШВЕДСКОГО ЯЗЫКА SFI** являются интенсивными курсами с очной формой обучения. Обучение проводится в течение всего дня пять дней в неделю.

Чтобы получить место на курсах, вам необходимо проживать на Аландских островах, иметь национальную медицинскую страховку FPA и быть зарегистрированным лицом, нуждающимся в трудоустройстве, в AMS. Вы должны уметь читать и писать, используя латинский алфавит.

Форму заявления можно получить в офисе "Медис". Форму можно также скачать с веб-сайта.



"Медис" также организует **ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ КУРСЫ** по шведскому языку для иммигрантов. Они - отличная альтернатива, если вы не можете посещать занятия по SFI.

Такие общеобразовательные курсы включают занятия раз или два в неделю, часто по вечерам, и ведутся по разным уровням. Наполнение осуществляется по принципу обслуживания в порядке поступления. Курсы не бесплатны, студенты должны оплачивать стоимость курсов и приобрести учебник.

### ЦЕНТР ОБУЧЕНИЯ ВЗРОСЛОГО НАСЕЛЕНИЯ

Штюрмансгатан 1  
(вход со стороны Торргатан)  
22100 Мариехамн

тел.: (018) 531 620

[www.medis.ax](http://www.medis.ax)



## ОТПРАВЛЕНИЕ И ПОЛУЧЕНИЕ ПОЧТОВЫХ ОТПРАВЛЕНИЙ ИЗ ВАШЕЙ СТРАНЫ

На любые почтовые отправления в вашу страну распространяется законодательство, принятое в вашей стране. Управление таможни и акцизов вашей страны определяет допустимый состав почтовых отправок. Почтовая служба Аландских островов сообщит о стоимости отправки посылок. Товары, импортируемые на Аландские острова, включая товары из ЕС, подлежат растаможиванию. Это необходимо, поскольку Аландские острова не входят в Налоговый союз ЕС.

На упаковке указывается ее содержимое и его стоимость. Обратите внимание, что алкоголь и сигареты облагаются очень высокими налогами и становятся слишком дороги для получателя.

### Получение товарных посылок из стран, являющихся членами ЕС, на Аландских островах.

При получении посылок с товарами из стран, являющихся членами ЕС, вы должны заплатить НДС и таможенную пошлину. Размер НДС зависит от вида товаров. Это же правило распространяется и на заказ товаров по сети Интернет (включая товары из Швеции). Лекарства можно пересылать на Аландские острова по почте. У вас должен быть рецепт, а лекарства должны пересылаться уполномоченной компанией.

### Получение товарных посылок из стран, не являющихся членами ЕС, на Аландских островах.

При получении посылок с товарами из стран, не являющихся членами ЕС, вы должны заплатить НДС и таможенную пошлину. Размер таможенной пошлины зависит от вида товаров и их стоимости. Размер НДС зависит от вида товаров. Это же правило распространяется и на заказ товаров по сети Интернет. Посылки с лекарствами из стран, не входящих в ЕС, на Аландских островах не принимаются.

*НДС = Налог на добавленную стоимость НДС рассчитывается в виде процента от стоимости растаможивания, т.е. стоимости товара плюс доставка. Ставка НДС зависит от типа товаров. Обычная ставка НДС составляет 24% (например, для одежды), ставка на продукты питания составляет 14%, а на книги - 10%.*

### Таможенно-акцизная служба, тел.: 09-6141 (обмен валюты)

**ЗДАНИЕ ПРАВИТЕЛЬСТВА КЛИЕНТСКАЯ СЛУЖБА**  
Клиентская служба (Налогообложение средств передвижения)  
Торггаттан 16  
22101 Мариехамн  
тел.: 020 690 803

портového терминала (почтовые посылки)  
Вэстра Хамнен 22100  
Мариехамн  
тел.: 020 492 6071  
www.tulli.fi

### Почтовые услуги

В большинстве муниципалитетов имеются почтовые отделения. См. телефонный справочник под рубрикой "Posten Åland".  
тел.: (018) 6360  
www.posten.ax



## АВТОБУСЫ

### Автобусы в Мариехамне

Большинство автобусов в Мариехамне красного цвета. Они ездят по всему городу. Начало и конец всех автобусных маршрутов - в центре города, на пересечении улиц Нюгатан и Торргатан, рядом с универсальным магазином "Magazin".

#### КОМПАНИЯ "КРАСНЫЙ ЗМЕЙ"

[www.rodeorm.ax](http://www.rodeorm.ax)



### Междугородные автобусы

С автовокзала в Мариехамне ходят автобусы во все города главного острова архипелага, равно как и к судам, осуществляющим транспортировку в города, расположенные в других частях архипелага.

Внимание. Оплата наличными. Оплатить стоимость поездки на автобусе дебитной картой *нельзя*.

В Транспортном центре Аландских островов на автовокзале вы можете получить бесплатное расписание движения, а также приобрести разные предоплаченные автобусные билеты по сниженным ценам.

#### ТРАНСПОРТНЫЙ ЦЕНТР АЛАНДСКИХ ОСТРОВОВ

Штрандгатан 25  
22100 Мариехамн

тел.: (018) 525 100

[www.alandstrafiken.ax](http://www.alandstrafiken.ax)

## ТАКСИ

### Такси

На Аландских островах работает множество компаний, осуществляющих таксомоторные перевозки. В желтой части телефонного справочника под рубрикой "Taxibilar" вы найдете номера телефонов служб такси по всему архипелагу.

#### ТАКСИ МАРИЕХАМНА

Норра Эспландгатан 4  
22100 Мариехамн

тел.: (018) 10 066 (*Внимание.*

*Взимается плата за соединение в размере 1,22 евро, после чего разговор тарифицируется по стандартному тарифу)*

## ИНФОРМАЦИЯ В ИНТЕРНЕТЕ

---

### Некоторые полезные веб-сайты:

#### **ОБ АЛАНДСКИХ ОСТРОВАХ**

*На этих страницах содержится масса информации, например, о жилищных условиях, работе и отдыхе.*

[www.regeringen.ax](http://www.regeringen.ax)

[www.visitaland.com](http://www.visitaland.com)

[www.aland.com](http://www.aland.com)

*(Здесь находится электронная версия телефонного справочника)*

[www.aland.ax](http://www.aland.ax)

[www.mariehamn.ax](http://www.mariehamn.ax)

*(У каждого город имеется свой веб-сайт, например, [www.foglo.ax](http://www.foglo.ax))*

#### **ТРУДОУСТРОЙСТВО**

[www.arbetskydd.fi](http://www.arbetskydd.fi)

[www.doaland.ax](http://www.doaland.ax)

#### **КУЛЬТУРА И ОБЩЕСТВА**

*На Аландских островах действует множество различных обществ и организаций. Иммигрантам на Аландские острова рекомендуется вступить в какое-нибудь общество, в котором они смогут встречаться с другими людьми, разделяющими общие интересы, устанавливать новые связи и приобретать друзей.*

[www.folkhalsan.fi](http://www.folkhalsan.fi)

*(На этом сайте имеется календарь событий Аландских островов, содержащий информацию о многих обществах на архипелаге, искать "Ålandskalendern")*

[www.biblioteket.ax](http://www.biblioteket.ax)

[www.kultur.ax](http://www.kultur.ax)

[www.mangkulturella.ax](http://www.mangkulturella.ax)

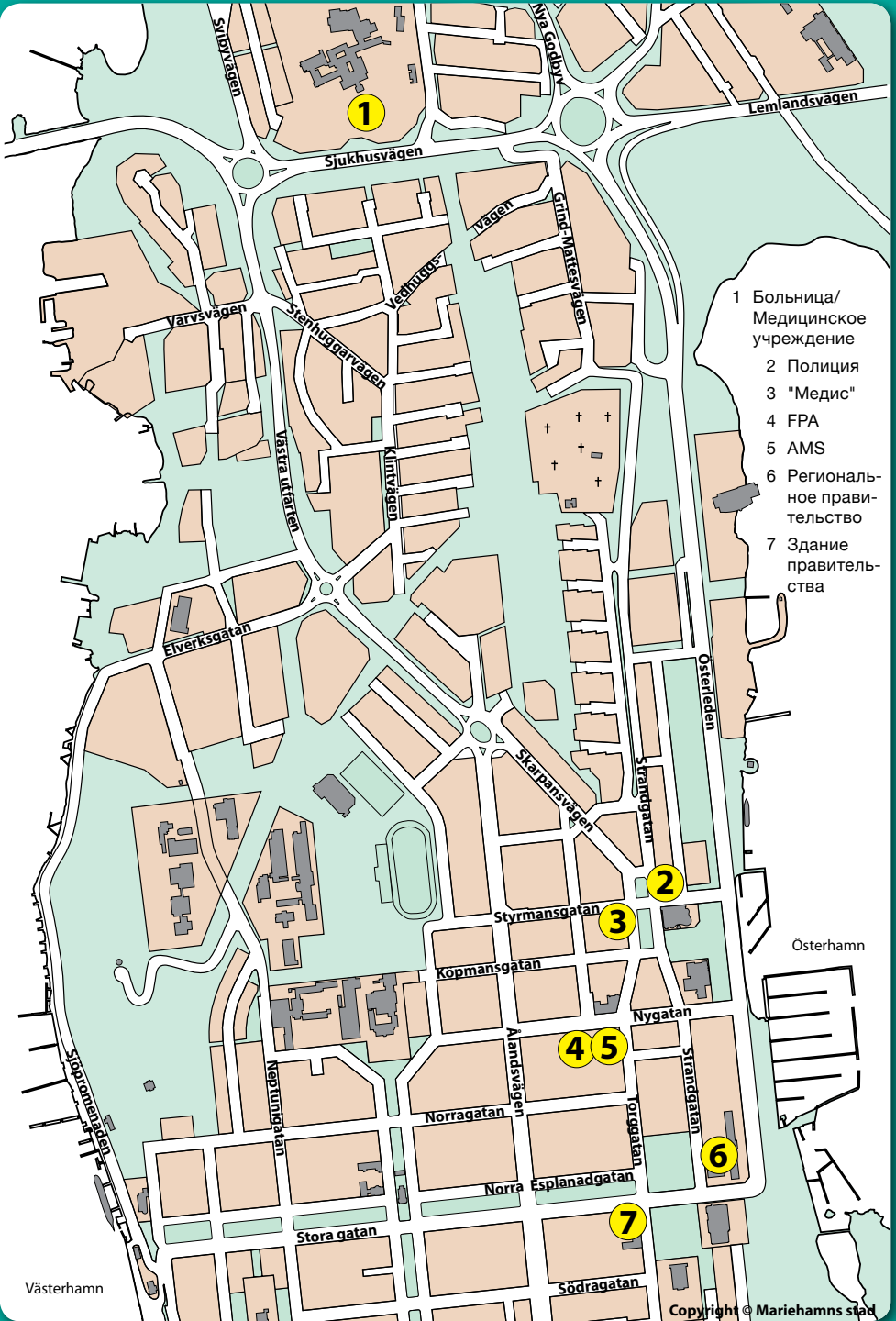
[www.nipa.ax](http://www.nipa.ax)

[www.peace.ax](http://www.peace.ax)

[www.museum.ax](http://www.museum.ax)



Почтовая служба Аландских островов.  
'Långtan', Гай Фриск.



- 1 Больница/  
Медицинское  
учреждение
- 2 Полиция
- 3 "Медис"
- 4 FPA
- 5 AMS
- 6 Региональ-  
ное прави-  
тельство
- 7 Здание  
правитель-  
ства

Västerhamn

Österhamn

